



Allen-Bradley

by ROCKWELL AUTOMATION

Bul. 140MT-C-DNC, 140MT-C-SHS, 140MT-C-DSL, 140MT-C-DS, 140MT-C-DSS, 140MT-C-DN/DRY66

Publication 140MT-IN004A-MU-P - March 2021

en Installation instructions

de Installationsanleitung

fr Notice d'installation

it Istruzioni per l'installazione

zh 安装说明

es Instrucciones de instalación

ru инструкция по установке

pt Instruções de instalação

ko 설치 매뉴얼



en ATTENTION! HAZARDOUS VOLTAGE!

The installation and the operation of this device and any maintenance must be carried out by a qualified person in accordance with specific local standards and safety regulations. Before installing this device, read these operating instructions carefully. Do not touch live parts. To avoid damages to persons and material the devices have to be replaced in case of mechanical and/or electrical damage.

de ACHTUNG! GEFÄHRLICHE SPANNUNG!

Die Installation und die Inbetriebnahme dieses Gerätes sowie jegliche Wartungsarbeiten müssen durch eine qualifizierte Fachkraft durchgeführt werden. Dabei sind lokale Normen und Sicherheitsvorschriften zu beachten. Vor der Installation des Gerätes muss diese Betriebsanleitung aufmerksam gelesen werden. Spannung führende Teile nicht berühren. Um Personen- und Sachschäden auszuschließen, müssen die Geräte im Fall einer mechanischen und/oder elektrischen Beschädigung unbedingt ausgetauscht werden.

fr DANGER! TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE!

L'installation et la mise en service de cet appareil ainsi que toute opération de maintenance doivent être réalisées par une personne qualifiée, dans le respect des normes locales et des dispositions en matière de sécurité. Avant d'installer cet appareil, lisez attentivement cette notice d'utilisation. Ne pas toucher les éléments sous tension. Afin d'éviter des dommages corporels et matériels, les appareils doivent être remplacés en cas de dommage mécanique et/ou électrique.

it ATTENZIONE! TENSIONE PERICOLOSA!

L'installazione e la messa in esercizio di questo apparecchio e tutti gli interventi di manutenzione dovranno essere eseguiti da tecnici qualificati, in osservazione delle norme di legge locali e delle disposizioni di sicurezza. Non toccare le parti in tensione! Per escludere lesioni a persone e danni materiali, sostituire gli apparecchi in caso di danneggiamento meccanico e/o elettrico.

zh 注意! 电压危险!

此设备的安装和运行以及任何保养工作必须由具备资格的专业人员进行, 并遵守当地的有关标准和安全规则。在安装此设备前, 请仔细阅读这些使用说明。不要触摸带电部件。为避免造成人员伤亡和物质损坏, 发生机械和/或电气损坏时必须更换设备。



IEC/EN 60947-5-1

UL 60947-5-1

CAN/CSA-C22.2 No. 60947-5-1



At the end of its life, this equipment should be collected separately from any unsorted municipal waste.

es ¡ATENCIÓN! ¡TENSION PELIGROSA!

La instalación y la puesta en funcionamiento de este dispositivo, así como cualquier trabajo de mantenimiento, deberán ser ejecutados por una persona competente cualificada. En esto, deberán observarse las normas locales y las normas de seguridad. No tocar piezas que se encuentren bajo tensión. Para evitar daños personales y materiales, los dispositivos deberán ser sustituidos al presentar cualquier daño mecánico y/o eléctrico.

ru ВНИМАНИЕ! ОПАСНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ!

Монтаж и ввод в эксплуатацию данного прибора, а также любые работы по техобслуживанию, должны производиться квалифицированными специалистами. При этом, необходимо соблюдать местные нормы и правила техники безопасности. Не прикасаться к деталям, которые находятся под напряжением. Чтобы исключить нанесение травм, а также материальные ущербы, в случае механических и/или электрических повреждений приборы необходимо заменить.

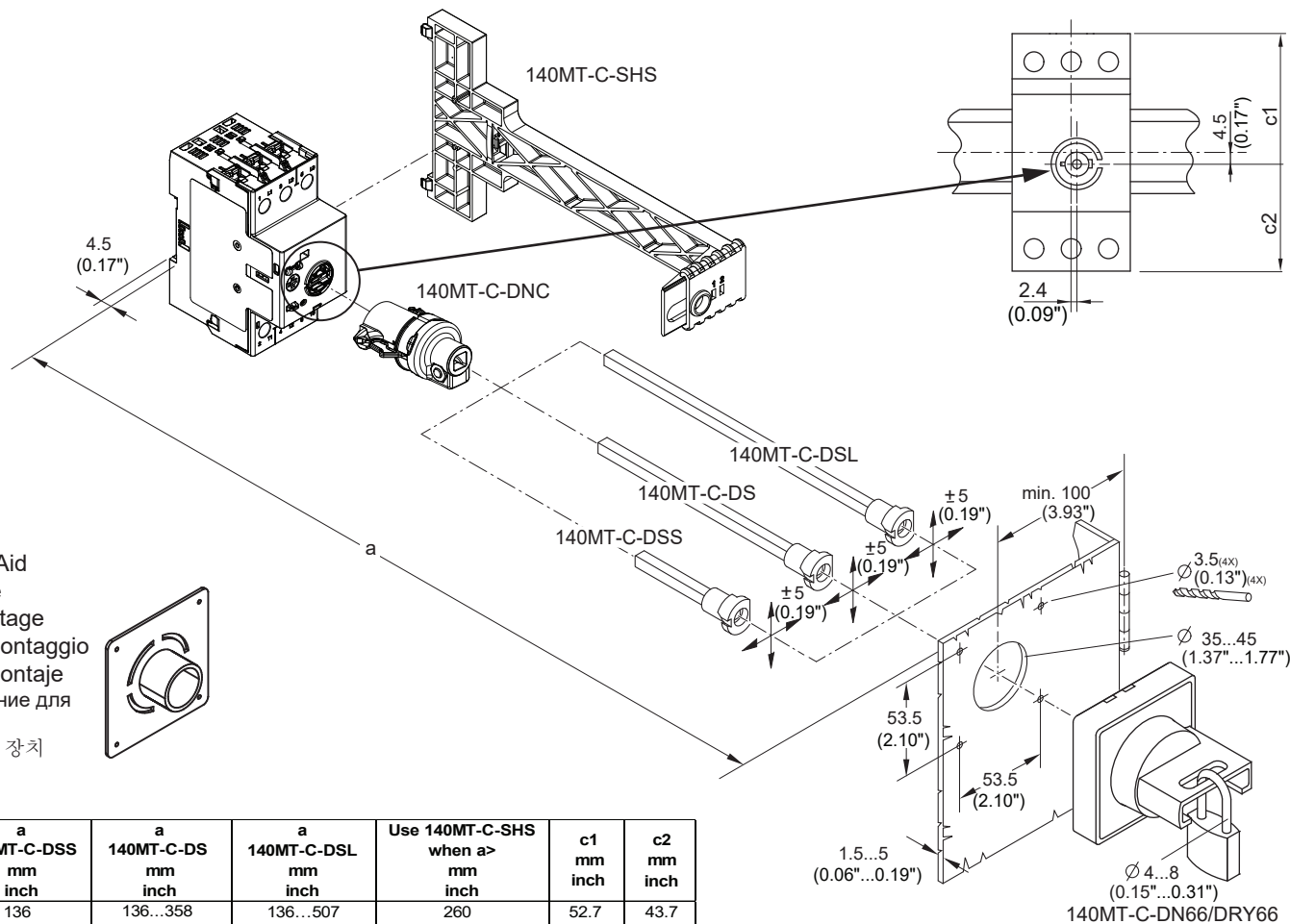
pt ATENÇÃO TENSÃO PERIGOSA!

A instalação e operação deste dispositivo e qualquer manutenção devem ser feitas por pessoal qualificado, de acordo com as normas locais e regulamentações de segurança. Antes de instalar este dispositivo, leia com atenção as instruções de operação. Não toque em peças energizadas. Para evitar danos a pessoas e materiais, os dispositivos devem ser substituídos em caso de dano mecânico e/ou elétrico.

ko 주의 위험한 전압!

이 장치의 설치 및 작동과 유지 보수는 유자격 직원이 지역 표준 및 안전 규정에 따라 수행해야 합니다. 이 장치를 설치하기 전에, 사용자 매뉴얼을 주의 깊게 읽으십시오. 작동 중인 부품에 손을 대지 마십시오. 인적 및 물적 피해를 방지할 수 있도록 기계적 및/또는 전기적 손상이 발생하는 경우에 장치를 교체해야 합니다.

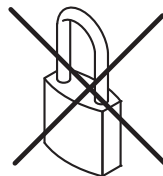
Assembling Aid
Montagehilfe
Aide de montage
Calibro de montaggio
Calibre de montaje
Приспособление для сборки
어셈블리 보조 장치
组装辅助



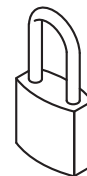
	a 140MT-C-DSS mm inch	a 140MT-C-DS mm inch	a 140MT-C-DSL mm inch	Use 140MT-C-SHS when a > mm inch	c1 mm inch	c2 mm inch
140MT-C3	136 5.354"	136...358 5.354"...14.094"	136...507 5.354"...19.960"	260 10.236"	52.7 2.074"	43.7 1.720"
140MT-D9	143 5.630"	143...364 5.630"...14.330"	143...513 5.630"...20.196"	266 10.472"	52.7 2.074"	43.7 1.720"
140UT-D7	143 5.630"	143...364 5.630"...14.330"	143...513 5.630"...20.196"	266 10.472"	62.1 2.444"	53.1 2.090"



Manipulation without ...
 Manipulationen ohne ...
 Manipulations sans ...
 Manipolazioni senza ...
 Manipulaciones sin ...
 Обращение без ...
 조작 없는...
 不挂锁操作

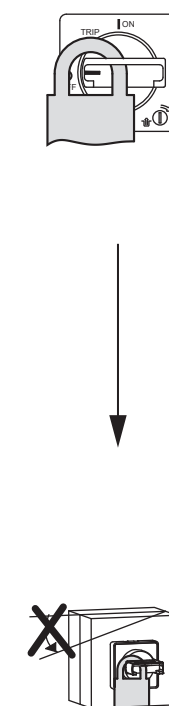
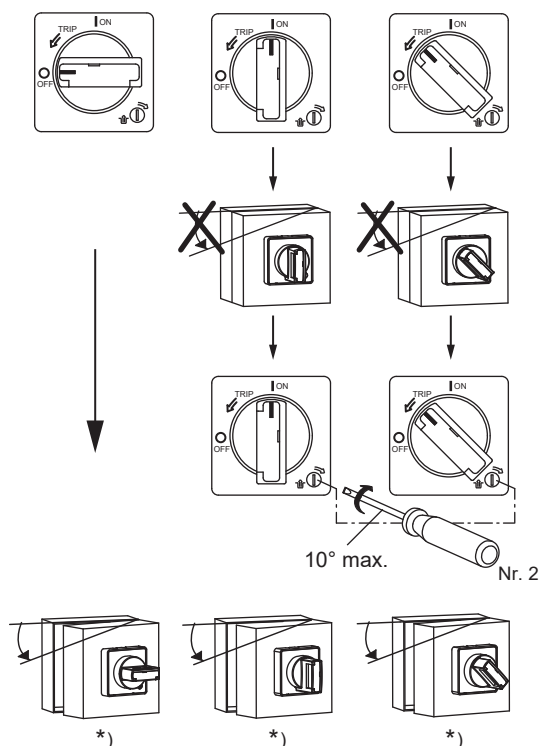


Manipulation with ...
 Manipulationen mit ...
 Manipulations avec ...
 Manipolazioni con ...
 Manipulaciones con ...
 Обращение с ...
 조작은...
 挂锁操作



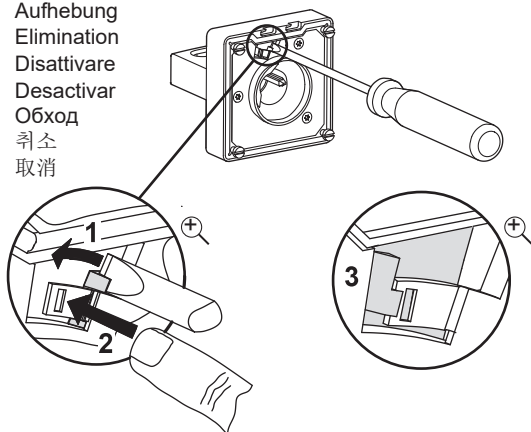
Handle positions
 Griffpositionen
 Positions de la crosse
 Posizioni di presa
 Posiciones de agarre
 Положения ручки
 핸들 위치
 手柄位置

Door opening possibilities
 Türöffnungsmöglichkeiten
 Possibilités d'ouverture de la porte
 Possibilità di aprire la porta
 Posibilidades de apertura de la puerta
 Способы открытия двери
 도어 개방 가능성
 开门的可能性



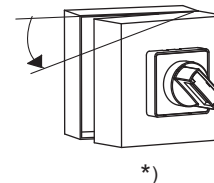
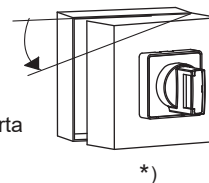
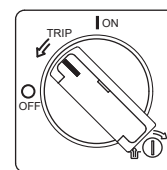
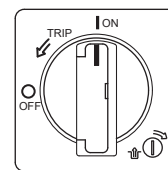
Cancellation of door interlocking, only admissible with 140MT-C-DN66
 Aufhebung der Türverriegelung, nur zulässig bei 140MT-C-DN66
 Elimination du verrouillage de la porte seulement permise avec 140MT-C-DN66
 E'consentito disattivare il bloccaggio della porta solo in 140MT-C-DN66
 Está permitido desactivar el bloqueo de la puerta solo en 140MT-C-DN66
 Обход блокировки двери, только для 140MT-C-DN66
 도어 연동 취소, 140MT-C-DN66만 허용 가능
 取消门互锁, 仅适用于140MT-C-DN66

Cancellation
 Aufhebung
 Elimination
 Disattivare
 Desactivar
 Обход
 취소
 取消



Handle positions
 Griffpositionen
 Positions de la crosse
 Posizioni di presa
 Posiciones de agarre
 Положения ручки
 핸들 위치
 手柄位置

Door opening possibilities
 Türöffnungsmöglichkeiten
 Possibilités d'ouverture de la porte
 Possibilità di aprire la porta
 Posibilidades de apertura de la puerta
 Способы открытия двери
 도어 개방 가능성
 开门的可能性



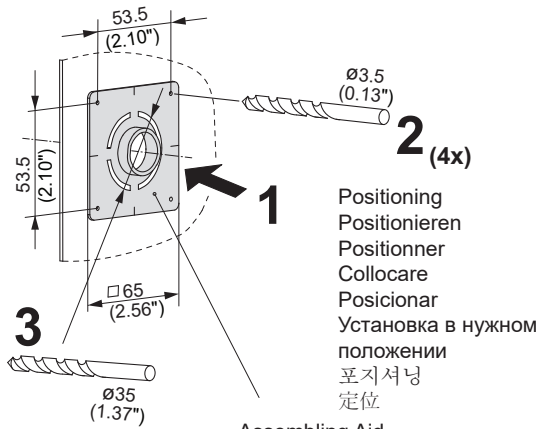
*)



Warning: Don't change handle position at opened doors
 Warnung: Bei geöffneter Tür Griffstellung nicht verändern
 Attention: Lorsque la porte est ouverte, ne pas changer la position de la crosse
 Attenzione: Non modifichi la posizione di presa quando le porte sono aperte
 Atención: No cambie la posición de agarre con las puertas abiertas
 Осторожно: запрещается менять положение ручки при открытой двери
 경고: 개방된 도어의 핸들 위치를 변경하지 마십시오
 警告: 请勿在打开的门上更改把手位

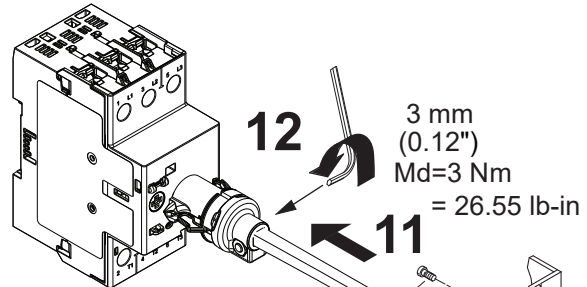
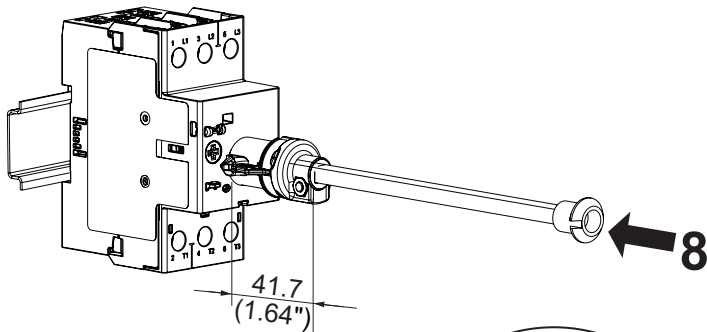
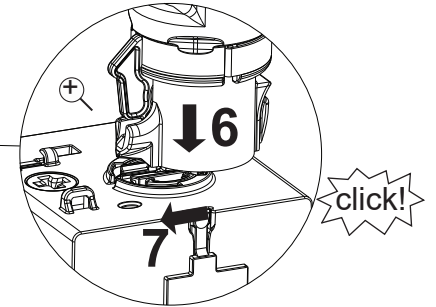
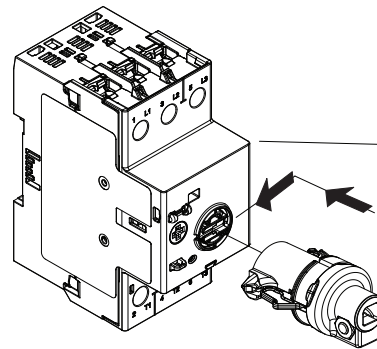
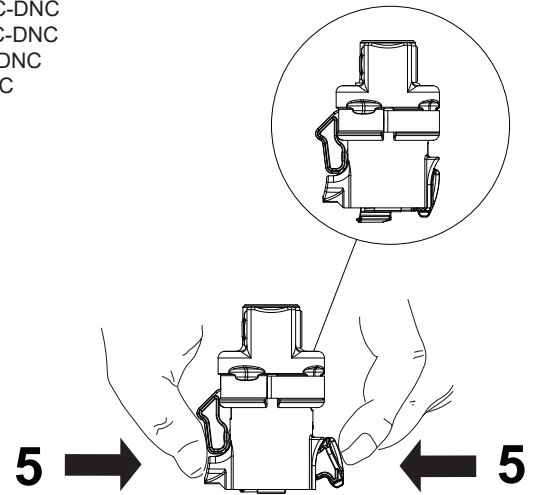
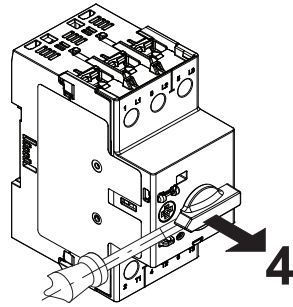


Mounting of 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC
 Montage von 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC
 Montage des 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC
 Montaggio di 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC
 Montaje de 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC
 Монтаж 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC
 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC의 장착
 安装140MT-C-DN66 / DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC

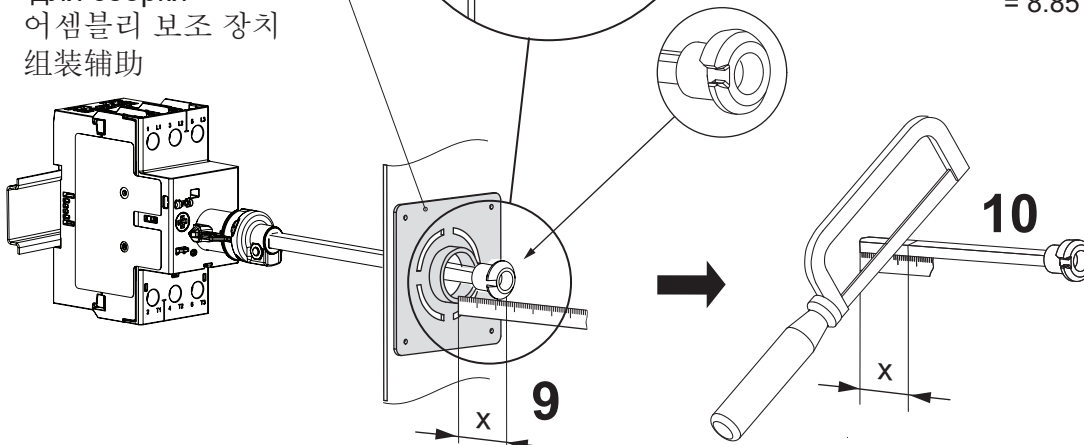
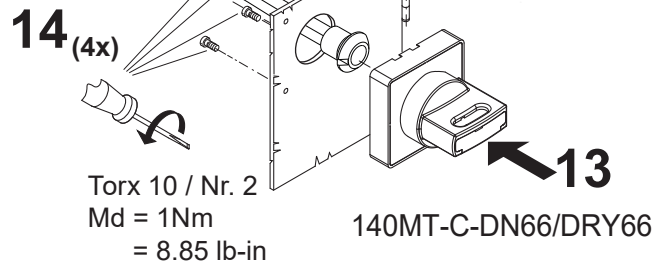
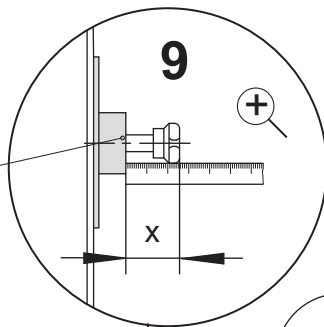


Positioning
 Positionieren
 Positionner
 Collocare
 Posicionar
 Установка в нужном
 положении
 포지셔닝
 定位

Assembling Aid
 Montagehilfe
 Aide de montage
 Calibro de montaggio
 Calibre de montaje
 Приспособление для сборки
 어셈블리 보조 장치
 组装辅助

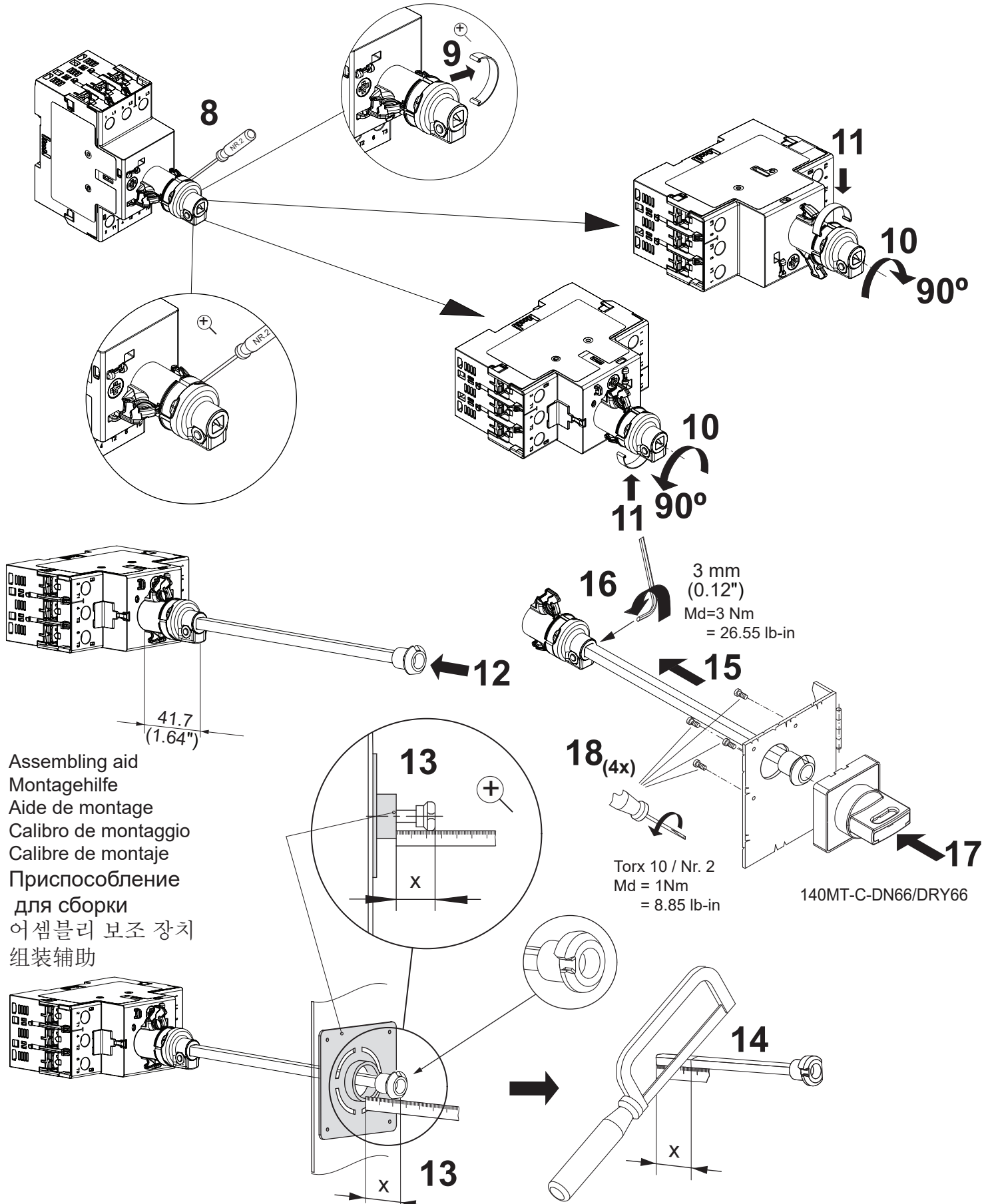


Assembling aid
 Montagehilfe
 Aide de montage
 Calibro de montaggio
 Calibre de montaje
 Приспособление
 для сборки
 어셈블리 보조 장치
 组装辅助



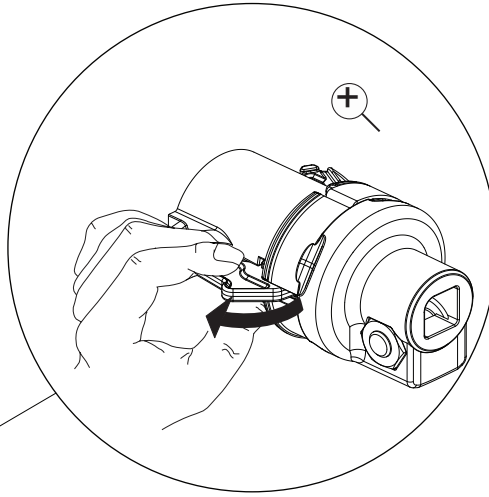
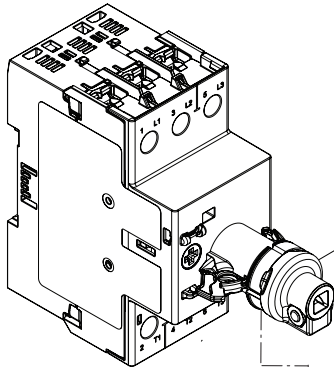


Mounting of 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC in horizontal position
 Montage von 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC in Querlage
 Montage des 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC pos. horizontale
 Montaggio di 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC pos. horizontale
 Montaje de 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC pos. horizontal
 Монтаж 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC в горизонтальном положении
 수평 위치에 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC 장착
 水平安装140MT-C-DN66 / DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-DNC



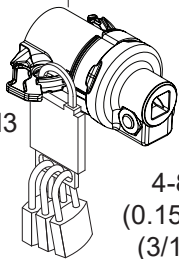


Mounting of 140MT-C-M3
Montage von 140MT-C-M3
Montage des 140MT-C-M3
Montaggio di 140MT-C-M3
Montaje de 140MT-C-M3
Монтаж 140MT-C-M3
140MT-C-M3의 장착
安裝140MT-C-M3

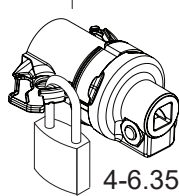


Pull out only when main device is in OFF position
Nur herausziehen, wenn sich das Hauptgerät in der Position OFF (AUS) befindet
Ne retirer que lorsque le dispositif principal est en position OFF.
Estrarre solo quando il sezionatore è in posizione OFF
Tire hacia afuera solo cuando el dispositivo principal esté en la posición OFF (apagado)
Тянуть, когда выключатель находится в ВЫКЛЮЧЕННОМ положении
디바이스가 OFF 위치에 있을 때만 꺼짐.
仅当主设备处于关闭位置时才拉出

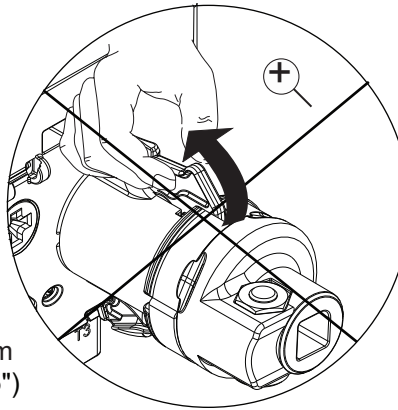
140MT-C-M3



4-8 mm
(0.15" - 0.31")
(3/16-5/16)



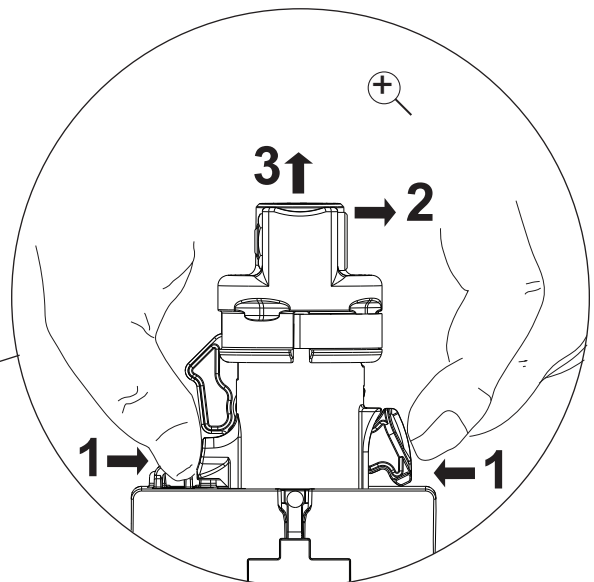
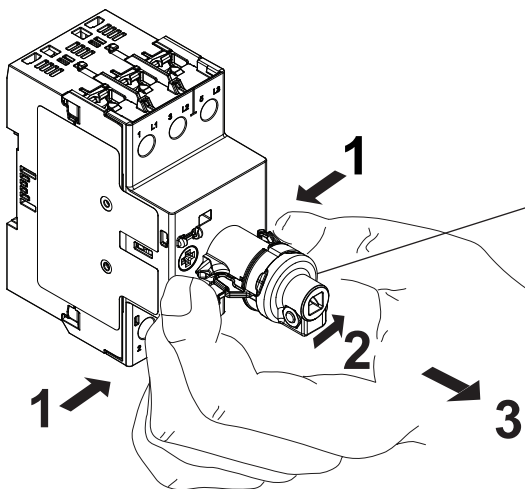
4-6.35 mm
(0.15" - 0.25")
(3/16-1/4)



Do not pull out / operate when device is in ON position
Nicht herausziehen/in Betrieb nehmen, wenn sich das Gerät in der Position ON (EIN) befindet
Ne pas retirer / actionner lorsque le dispositif est en position ON.
Non estrarre / utilizzare quando il sezionatore è in posizione ON
No tire / opere cuando el dispositivo esté en la posición ON (encendido)
Не тянуть и не переключать, если выключатель ВКЛЮЧЕН
디바이스가 ON 위치에 있을 때는 당기거나 작동하지 마십시오
当设备处于开启位置时，请勿拉出/操作

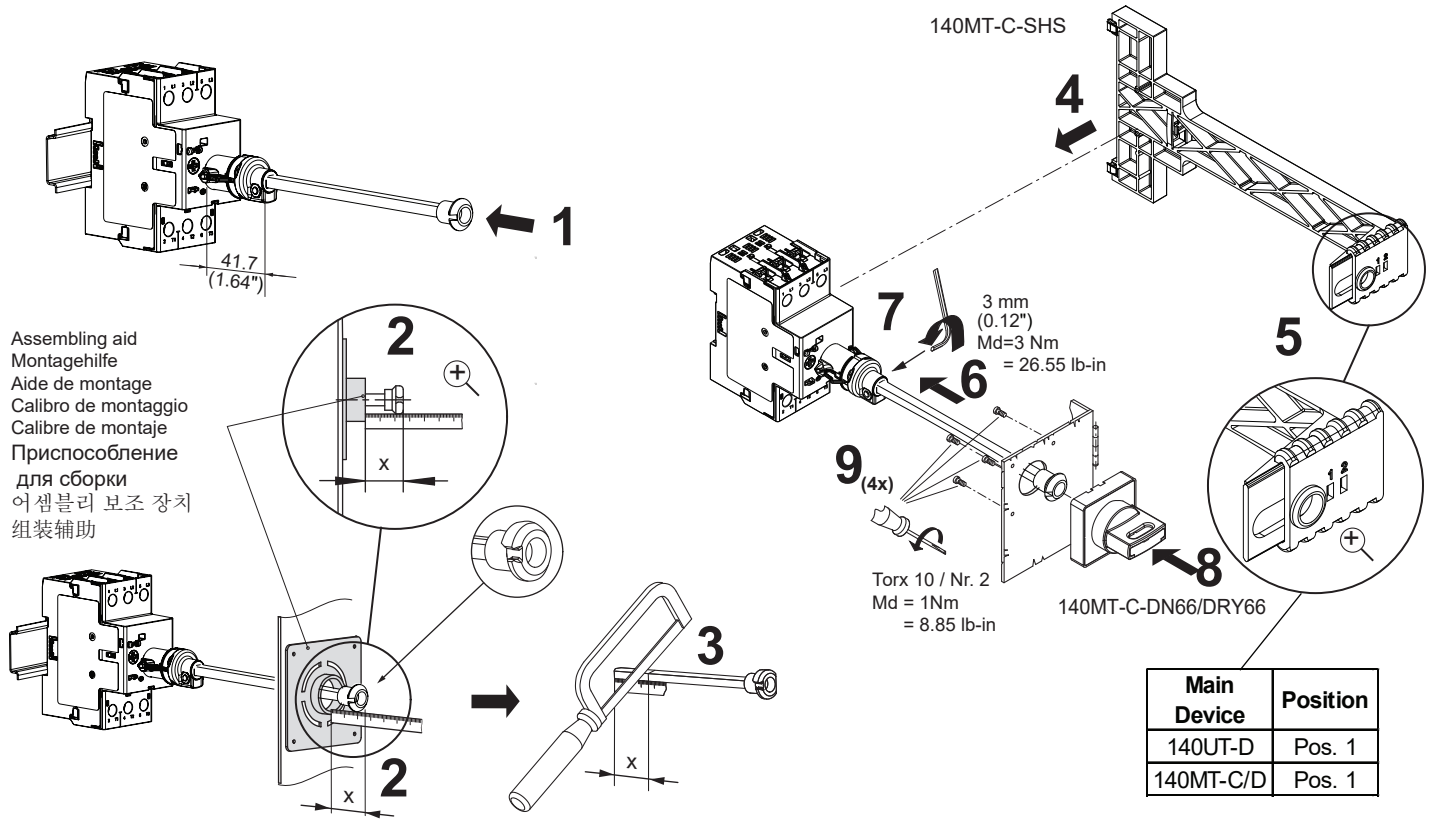


Demounting of 140MT-C-DNC
Desmontaje de 140MT-C-DNC
Démontage du 140MT-C-DNC
Smontaggio di 140MT-C-DNC
Desmontaje de 140MT-C-DNC
Демонтаж 140MT-C-DNC
140MT-C-DNC 해제
140MT-C-DNC의拆卸



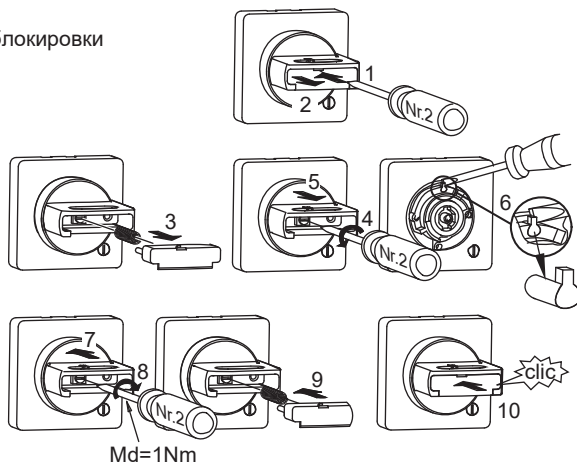


Mounting of 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-SHS
 Montage von 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-SHS
 Montage des 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-SHS
 Montaggio di 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-SHS
 Montaje de 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-SHS
 Монтаж 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-SHS
 140MT-C-DN66/DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-SHS 장착
 140MT-C-DN66 / DRY66 + 140MT-C-DSS/DS/DSL + 140MT-C-SHS的安装

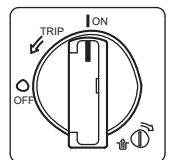


Activation of lockability at ON position, only admissible with 140MT-C-DN66
 Aktivierung der Abschlüssbarkeit in ON Stellung, nur zulässig bei 140MT-C-DN66
 Activation du verrouillage en ON position, seulement permise avec 140MT-C-DN66
 E'consentita l'attivazione della chiusura nella posizione ON solo in 140MT-C-DN66
 Está permitida la activación del cierre en posición ON solo en 140MT-C-DN66
 Включение блокировки во включенном положении, только для 140MT-C-DN66
 ON 위치에서 잠금 기능 활성화, 140MT-C-DN66에서만 허용 가능
 在ON位置激活锁定功能, 仅适用于140MT-C-DN66

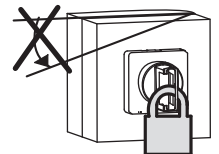
Activation
 Aktivierung
 Activation
 Attivazione
 Activación
 Включение блокировки
 활성화
 激活



Handle position
 Griffstellung
 Position de la crosse
 Posizione di presa
 Posición de agarre
 Положения ручки
 핸들 위치
 手柄位置

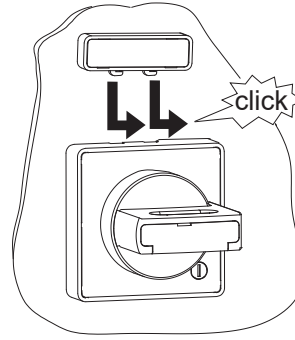


Door opening possibilities
 Türöffnungsmöglichkeiten
 Possibilités d'ouverture de la porte
 Possibilità di aprire la porta
 Posibilidades de apertura de la puerta
 Способы открытия двери
 도어 개방 가능성
 开门的可能性





Mounting of 140MT-C-DFCN/DFCRY
 Montage von 140MT-C-DFCN/DFCRY
 Montage des 140MT-C-DFCN/DFCRY
 Montaggio di 140MT-C-DFCN/DFCRY
 Montage de 140MT-C-DFCN/DFCRY
 Монтаж 140MT-C-DFCN/DFCRY
 140MT-C-DFCN/DFCRY 장착
 140MT-C-DFCN / DFCRY的安装



Connect with us.



For Technical Support, visit rok.auto/support.

Rockwell Automation maintains current product environmental compliance information on its website at rok.auto/pec.

Product certificates are located in the Rockwell Automation Literature Library: rok.auto/certifications.

Rockwell Otomasyon Ticaret A.Ş., Kar Plaza İş Merkezi E Blok Kat:6 34752 İçerenköy, İstanbul, Tel: +90 (216) 5698400

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

rockwellautomation.com

expanding human possibility™

AMERICAS: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204-2496 USA, Tel: 414.382.2000, Fax: (1) 414.382.4444

EUROPE/MIDDLE EAST/AFRICA: Rockwell Automation NV, Pegasus Park, De Kleetlan 12a, 1831 Diegem, Belgium, Tel: (32) 2663 0600, Fax: (32) 2663 0640

ASIA PACIFIC: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel: (852) 2887 4788, Fax: (852) 2501846



Publication 140MT-IN004A-MU-P - March 2021

Copyright © 2021 Rockwell Automation, Inc. All Rights Reserved. Printed in USA.

PN-D177420
DIR 10002819264 (Version 00)